

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области туризма**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 7 апреля 2011 года № 386

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:

      1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области туризма, совершенное в городе Душанбе 24 ноября 2010 года.

      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*

*Республики Казахстан                       К. Масимов*

Утверждено

постановлением Правительства

Республики Казахстан

от 7 апреля 2011 года № 386

 **Соглашение**
**между Правительством Республики Казахстан и**
**Правительством Республики Таджикистан**
**о сотрудничестве в области туризма**
**(вступило в силу 6 мая 2011 года -**
**Бюллетень международных договоров РК, 2011 г., № 3, ст. 48)**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

      признавая взаимный интерес к установлению тесного и долгосрочного сотрудничества в области туризма,

      желая развивать отношения между своими государствами в этой области, а также между их национальными туристскими организациями,

      согласились о нижеследующем:

 **Статья 1**

      Стороны укрепляют и развивают сотрудничество в области туризма на основе равноправия, взаимной выгоды и в соответствии с настоящим Соглашением, национальным законодательством их государств и международными договорами, участниками которых являются Республика Казахстан и Республика Таджикистан.

      Стороны способствуют расширению туристского обмена между Республикой Казахстан и Республикой Таджикистан в целях ознакомления с жизнью, историей и культурой обоих народов.

 **Статья 2**

      Стороны поддерживают более тесное сотрудничество между государственными органами сферы туризма своих государств и другими организациями, участвующими в развитии международного и внутреннего туризма.

 **Статья 3**

      Стороны способствуют обмену информацией о развитии туристской индустрии своих государств, а также информацией о проведении рекламных кампаний, конференций и семинаров, организации выставок и ярмарок.

 **Статья 4**

      Стороны через свои государственные органы сферы туризма обмениваются статистическими данными, информацией о национальном законодательстве, касающимися туристской деятельности, и деятельности в рамках международных туристских организаций.

 **Статья 5**

      Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются их государства.

 **Статьи 6**

      По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами и являющиеся его неотъемлемыми частями.

 **Статья 7**

      В случае возникновения разногласий во время применения настоящего Соглашения, Стороны разрешают их путем взаимных консультаций и переговоров.

 **Статья 8**

      Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе выполнения ими настоящего Соглашения в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами их государств, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

 **Статья 9**

      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

      Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 (пять) лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон в срок, не позднее 6 (шести) месяцев до истечения текущего периода письменно не уведомит другую Сторону по дипломатическим каналам о своем намерении не продлевать его действие.

      Прекращение действия настоящего Соглашения не оказывает влияния на осуществление программ и проектов, которые были начаты в период его действия, если Стороны не договорятся об ином.

      Совершено в г. Душанбе 24 ноября 2010 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

      В случае возникновения разногласий при толковании и применении настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство                         За Правительство*

*Республики Казахстан                    Республики Таджикистан*

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан